

A&P

continuidad

Publicación temática de arquitectura

FAPyD-UNR

ARQUITECTOS: PROFESIONALES, EXPERTOS Y VANGUARDISTAS EN EL CONO SUR



N.11/6 DICIEMBRE 2019

[H. HITCHCOCK] [A. ALMANDOZ MARTE / A. I. MONTI] [L. MÜLLER] [G. MELA] [U. EXSS CID]
[A. NOVICK / G. ZANZOTTERA] [N. C. ARAVECCHIA-BOTAS] [E. MENÉNDEZ] [C. E. ALTUZARRA]
[M. C. BERRINI / C. SOLARI] [C. COSTA CABRAL] [S. S. KAHATT NAVARRETE] [J. SCRIMAGLIO]





FAPyD
FACULTAD DE ARQUITECTURA, PLANEAMIENTO Y DISEÑO
UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

N.10/6 2019
ISSN 2362-6089 (Impresa)
ISSN 2362-6097 (En línea)

revista

A&P

continuidad

Publicación semestral de Arquitectura
FAPyD-UNR



UNR

A&P Continuidad
Publicación semestral de arquitectura

Directora A&P Continuidad
Dra. Arq. Daniela Cattaneo

Coordinadora editorial
Arq. Ma. Claudina Blanc

Secretario de redacción
Arq. Pedro Aravena

Corrección editorial
Dra. en Letras Ma. Florencia Antequera

Traducciones
Prof. Patricia Allen

Diseño editorial
Lic. Catalina Daffunchio
Dirección de Comunicación FAPyD

A&P Continuidad fue reconocida como revista científica por el Ministerio dell'Istruzione, Università e Ricerca (MIUR) de Italia, a través de las gestiones de la Sociedad Científica del Proyecto.

El contenido de los artículos publicados es de exclusiva responsabilidad de los autores; las ideas que aquí se expresan no necesariamente coinciden con las del Comité editorial.

Los editores de *A&P Continuidad* no son responsables legales por errores u omisiones que pudieran identificarse en los textos publicados.

Las imágenes que acompañan los textos han sido proporcionadas por los autores y se publican con la sola finalidad de documentación y estudio.

Los autores declaran la originalidad de sus trabajos a *A&P Continuidad*; la misma no asumirá responsabilidad alguna en aspectos vinculados a reclamos originados por derechos planteados por otras publicaciones. El material publicado puede ser reproducido total o parcialmente a condición de citar la fuente original.

Agradecemos a los docentes y alumnos del Taller de Fotografía Aplicada la imagen que cierra este número de *A&P Continuidad*.

Comité editorial

Arq. Sebastián Bechis
(Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Arq. Ma. Claudina Blanc
(CIUNR. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Dra. Arq. Daniela Cattaneo
(CONICET. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Dra. Arq. Jimena Cutruneo
(CONICET. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Dra. Arq. Cecilia Galimberti
(CONICET. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Arq. Gustavo Sapiña
(Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Comité científico

Julio Arroyo
(Universidad Nacional del Litoral. Santa Fe, Argentina)

Renato Capozzi
(Universidad de Estudios de Nápoles "Federico II". Nápoles, Italia)

Gustavo Carabajal
(Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Fernando Diez
(Universidad de Palermo. Buenos Aires, Argentina)

Manuel Fernández de Luco
(Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Héctor Florianí
(CONICET. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Sergio Martín Blas
(Universidad Politécnica de Madrid. Madrid, España)

Isabel Martínez de San Vicente
(CONICET. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Mauro Marzo
(Instituto Universitario de Arquitectura de Venecia. Venecia, Italia)

Aníbal Moliné
(Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Jorge Nudelman
(Universidad de la República. Montevideo, Uruguay)

Alberto Peñín
(Universidad Politécnica de Cataluña. Barcelona, España)

Ana María Rigotti
(CONICET. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Sergio Ruggeri
(Universidad Nacional de Asunción. Asunción, Paraguay)

Mario Sabugo
(Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, Argentina)

Sandra Valdettaro
(Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Federica Visconti
(Universidad de Estudios de Nápoles "Federico II". Nápoles, Italia)



Imagen de tapa :

Corte longitudinal del Corazón de Lomas Verdes
(Luis Barragán y Juan Sordo Madaleno, 1965-1967). Imagen realizada por Giulia Mela.

ISSN 2362-6089 (Impresa)
ISSN 2362-6097 (En línea)

Institución editora

Facultad de Arquitectura, Planeamiento y
Diseño

Riobamba 220 bis | +54 341 4808531/35
2000 - Rosario, Santa Fe, Argentina

aypcontinuidad01@gmail.com

aypcontinuidad@fapyd.unr.edu.ar

www.fapyd.unr.edu.ar

Universidad Nacional de Rosario

Rector
Franco Bartolacci

Vice rector
Darío Masía

**Facultad de Arquitectura,
Planeamiento y Diseño**

Decano
Adolfo del Río

Vicedecano
Jorge Lattanzi

Próximo número :

AGUA, TERRITORIOS Y JUSTICIA ESPACIAL
Julio 2020, Año VII - N° 12 / on paper/on line



ÍNDICE

Editorial

06 » 09

Ana María Rigotti

Reflexiones de maestros

10 » 17

Arquitectura burocrática y arquitectura de genio.

Henry-Russell Hitchcock

Traducción a cargo de Ana María Rigotti

Conversaciones

18 » 25

De urbanistas a planificadores.

Matrices de la transformación
de la disciplina urbana en
América Latina.

Arturo Almandoz Marte por
Alejandra Inés Monti

Dossier temático

26 » 35

Persistencia y cambios.

Amancio Williams y los modos
de producción de la arquitectura
después de la segunda posguerra.

Luis Müller

36 » 47

Luis Barragán y Juan Sordo Madaleno: El plan maestro de Lomas Verdes

Giulia Mela

48 » 59

De la obra de autor al anonimato.

El proyectista-investigador en
la Sociedad Constructora de
Establecimientos Educativos
de la década de 1960 en Chile.

Ursula Exss Cid

60 » 69

La emergencia de los arquitectos como investigadores profesionales en estudios urbanos.

Algunas hipótesis de trabajo.

Alicia Novick y Guillermina Zanzottera

70 » 81

Técnica y política en la producción de la ciudad latinoamericana.

Ciudad Kennedy, Bogotá
(1960-1963).

Nilce Cristina Aravecchia-Botas

82 » 89

Primer y último debate sobre la implementación del concepto FOT.

Eleonora Menéndez

90 » 97

De oficio costruttore.

La empresa Candia.

César Eduardo Altuzarra

98 » 107

Poéticas de lo contingente: arquitectos de la contemporaneidad.

María Carla Berrini y
Claudio Solari

Ensayos

108 » 121

París 1965.

Niemeyer, el foyer de la clase obrera
y las perspectivas del vanguardista, el
profesional y el artista.

Cláudia Costa Cabral

122 » 133

El Perú como proyecto.

La Agrupación Espacio en el proceso
de modernización del Perú.

Sharif Samir Kahatt Navarrete

Archivo de obras

134 » 141

Parroquia San Antonio María Gianelli.

Jorge Scrimaglio

142 » 147

Normas para autores

Rigotti, A. M. (2019). Profesionales, expertos y vanguardistas en el ejercicio de la arquitectura. *A&P Continuidad*, 6(11), 6-9. doi: 10.35305/23626097v6i11.223



Profesionales, expertos y vanguardistas en el ejercicio de la arquitectura

por Ana María Rigotti

La mayor división entre categorías va a ser, creo yo, entre aquella que puede ser llamada arquitectura de la burocracia y la arquitectura del genio.

Henry-Russell Hitchcock, *TAR* enero 1947

Las oportunidades creadas por las tareas de reconstrucción y el florecimiento económico que siguieron a la posguerra de la Segunda Guerra Mundial fueron el escenario para plantear la emergencia de una *tradicción moderna*. Este oxímoron refiere a la hegemonía alcanzada por la reformulación simultánea de la gramática formal, del universo programático y del compromiso social que sacudió a la disciplina a principio del siglo XX, y cuyas secuelas podemos rastrear aún hoy en nuestras aulas y nuestras ciudades. Esta explosiva difusión, sin embargo, distó de ser homogénea y, sobre todo, pacífica. No solo generó cuestionamientos internos y externos, y requirió de adecuaciones a los distintos ámbitos geográficos, técnicos y culturales; también fue simultánea a una mayor dispersión y diferenciación en el ejercicio de la arquitectura y sus ampliadas incumbencias en sociedades más complejas atravesadas por una creciente intervención del Estado en la construcción de la ciudad y el territorio. Estos fenómenos adquirieron relevancia también en nuestros países donde la arquitectura venía de construir un campo propio a través de su consolidación como saber en las cátedras universitarias, y como profesión en el mercado inmobiliario a través de una práctica con-

centrada en las construcciones en altura, la representación del Estado y la innovación distributiva y formal de la edificación privada.

Esta convocatoria invitó a reflexionar sobre las interpretaciones divergentes en torno al saber y al hacer arquitectura y urbanismo modernos. En este sentido, propusimos en principio tres categorías: los *vanguardistas* con un perfil socialmente crítico y pulsante hacia un futuro asociado a nuevas revoluciones tecnológicas o la experimentación formal, los *expertos* centrados en la sistematización de soluciones y procedimientos afines con las nuevas burocracias estatales o empresariales, y los *profesionales* autolimitados a los aspectos menos comprometidos de un lenguaje y unos tipos edilicios aceptados por el mercado y las corporaciones. Otras categorías emergerán a lo largo de estas páginas: el arquitecto investigador, el artista...

Sobre algunos de estos aspectos reflexionaba Henry-Russell Hitchcock en un artículo publicado en enero de 1947 por *The Architectural Review*, revista inglesa que, junto a *Casabella Continuità*, marcó el pulso de las experiencias asociadas a la reconstrucción de una Europa asolada. Si bien escrito con evidente apresuramiento, el texto de Hitchcock logra captar un momento clave en la bifurcación de las tareas del arquitecto que podríamos sintetizar, no sin riesgos, en la dicotomía planteada alguna vez por Adolf Loos entre construcción y monumento. Esta alternativa entre las obras singulares, fuertemente expresivas y potencialmente

representativas de una comunidad –la del genio, la del artista–, y aquellas asociadas a la eficacia y a una economía de la producción –la burocrática, la resultante de una experticia técnica que asegure otro tipo de calidad– fue recuperada como punto de partida por Jorge F. Liernur para revisar la expansión de la arquitectura moderna en el tercer mundo, con una mirada desde América Latina y sesgando la distinción a vanguardistas y expertos en el número 6 de la revista *Block* (2004).

Estos breves ensayos dieron el primer encuadre a un proyecto de investigación acreditado por la Secretaría de Ciencia y Tecnología de la UNR en 2014 (1ARQ149), luego financiado por la Agencia Nacional de Promoción Científica y Tecnológica (PICT 2014-0930). Su objetivo era abordar las conmociones en el seno de la Escuela de Arquitectura de Rosario en la larga década del sesenta a través de tres personajes con perfiles divergentes –Jorge Enrique Hardoy, César Benetti y Mario Corea– en consonancia con el tránsito de implicaciones más amplias del paradigma desarrollista a la radicalización política, profusamente trabajado por la historia intelectual de la ciencia y las artes en nuestro país. Fue el marco para la convocatoria al Seminario Internacional Profesional, experto y vanguardia: la cultura arquitectónica en el Cono Sur, realizado en junio de 2018. Nos proponíamos ampliar la discusión y revisar esta redefinición de roles en referencia a la condición latinoamericana. El encuentro contó con 23 ponencias aceptadas de

investigadores de Chile, Brasil, Perú, Uruguay e Italia recogidas en un libro de actas, y tres conferencias magistrales a cargo de Horacio Torrent (Pontificia Universidad Católica - Santiago de Chile), Claudia Costa Cabral (Programa de Pesquisa e Pós-Graduação em Arquitetura PROPARG - Universidade Federal do Rio Grande do Sul) y Sharif Kahatt (Pontificia Universidad Católica - Lima).

El interés de los debates, las ideas compartidas y la originalidad de algunos enfoques estimularon su ulterior desarrollo en un número monográfico de *A&P Continuidad*. Una nueva convocatoria fue abierta invitando a revisar la confluencia y confrontación de estrategias diversas de entender, ejercer y valorar la inserción de la arquitectura en los campos social, urbano y tecnológico. Nos interesaba ponderar las consecuencias de la integración a equipos respecto a la disolución de la autoría y la especialización asociadas a la figura del experto; los límites de la militancia y la innovación en las posturas vanguardistas; los márgenes de singularidad que puede atribuirse a la concepción de edificios como objetos acabados, asociada a la práctica del profesional *independiente*. El resultado ha superado nuestras expectativas, y aunque varias de las contribuciones reconocen sus inicios en el citado Seminario, se trata de reformulaciones y desarrollos en consonancia con los comentarios recibidos, con una clara profundización en el eje de la convocatoria: las disyuntivas en las prácticas y saberes de la arquitectura y el urbanismo

en los sesenta. Son puestos en tensión con referencia a prácticas anteriores (la del constructor, la del profesional liberal) y posteriores (la suave declinación del vanguardismo contemporáneo).

A la traducción de ese artículo seminal de Henry-Russell Hitchcock, “Arquitectura burocrática y arquitectura de genio” en *Reflexiones de los maestros*, lo continúa, en la sección *Conversaciones*, la entrevista realizada por Alejandra Monti al reconocido historiador venezolano Arturo Almandoz. “De urbanistas a planificadores” trata la emergencia de la figura del experto y las resultantes técnicas y teóricas de la incorporación a oficinas técnicas estatales y supranacionales, ofreciendo asesorías y asistencia técnica en equipos interdisciplinarios. Notable como síntesis de los correlatos epistemológicos de dicho proceso en clave latinoamericana, destaca episodios y protagonistas relevantes, y precisa el rol de las universidades y los centros de investigación en consonancia con las coyunturas que matizaron el paradigma desarrollista y su puesta en crisis. Esboza una reflexión sobre la incorporación de tecnologías en la investigación urbana.

El *Dossier temático* está compuesto por ocho trabajos que cubren el proceso de transfiguración del profesional individual al experto, culminando con dos estudios por fuera del núcleo temporal convocante, que le ofrecen un marco y amplifica su comprensión. En “Persistencias y cambios. Amancio Williams y los modos de producción de la arquitectura después de la segunda posguerra”, Luis Müller recurre a Amancio Williams para dar cuenta de la crisis de la figura unipersonal del arquitecto de prestigio frente al avance de los estudios corporativos de orientación empresarial. Las vicisitudes en torno a una colaboración frustrada con Walter Gropius y su oficina TAC para la sede de la embajada alemana en Buenos Aires brinda el marco para que el autor analice particularidades y límites de un estilo de producción frente a las demandas de eficiencia que reclamaba el momento. En “Luis Barragán y Juan Sordo Madaleno: el plan maestro de Lomas Verdes”, Giulia Mela pone en relieve las adecuaciones y recursos sondeados por ambos arquitectos mejicanos al asociarse en una empresa que profundizaba sus actuaciones como desarrolladores inmobiliarios a través de la exploración de valencias monumentales como instrumento para potenciar la cohesión e identidad de estos emprendimientos, en el marco de un proceso explosivo de expansión urbana indiferenciada. “De la obra de autor al anonimato” de Ursula Exss supone un avance incisivo en el mundo opaco de las oficinas públicas. Las transformaciones en el organigrama de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos chilena le ofrecen el material para indagar en la figura inédita del arquitecto-investigador que no solo se ocupa de actualizar el estado del arte a nivel internacional como insumo, sino de auditar la

propia práctica y ofrecer informes en foros especializados respecto a un hacer que sistematiza procesos, prototipos e innovaciones técnicas para afrontar una demanda centrada en la cantidad. Una faceta distinta del arquitecto-investigador, en este caso integrado a las nuevas instituciones de promoción científica y tecnológica, es la que exploran Alicia Novick y Guillermina Zanzottera en “La emergencia de los arquitectos como investigadores profesionales en estudios urbanos. Algunas hipótesis de trabajo”. A través de las figuras de Patricio Randle, César Vapñarsky y Horacio Torres analizan las consecuencias que tuvieron en sus prácticas las demandas de *objetividad* en un campo laxo como era el urbanismo, y de compromiso como intelectuales críticos en un período políticamente convulso. Esta relevancia de la política en el universo supuestamente neutro de la técnica es el núcleo del trabajo de Nilce Aravecchia-Botas titulado “Técnica y política en la producción de la ciudad latinoamericana. Ciudad Kennedy, Bogotá (1960-1963)”. Emprendimiento ejemplar de las políticas norteamericanas en la promoción del *desarrollo* latinoamericano, opera como bisagra entre la promoción directa de la construcción de viviendas por parte del Estado, y los programas de autoconstrucción y ayuda mutua. Sirve para poner en evidencia los efectos de una coyuntura política, local e internacional, que afecta no solo los presupuestos teóricos y proyectuales, sino los roles esperados del arquitecto como promotor social desde centros de cooperación técnica vinculados a organismos supranacionales como la OEA. “Primer y último debate sobre la implementación del concepto FOT” es la oportunidad para que Eleonora Menéndez ofrezca una pintura de los diversos perfiles de arquitecto vigentes a fines de la década del sesenta, congregados en torno a la implementación de este nuevo instrumento de regulación urbana. Tras las posturas contrapuestas, se revelan los argumentos y presupuestos de la práctica profesional necesariamente en consonancia con los intereses del mercado inmobiliario, la supuesta neutralidad del técnico de las oficinas públicas, la radicalidad de los *slogans* del profesor universitario y la distancia crítica del dirigente gremial a cargo de legitimar socialmente la arquitectura en el desinterés. El dossier concluye con “De oficio *costruttore*. La empresa Candia” donde César Altuzarra analiza los roles cambiantes que debieron asumir las empresas constructoras en consonancia con el gradual dominio de los arquitectos en el campo de la edificación, con las consecuentes innovaciones técnicas y formales. Destaca los desafíos que implicaron para los ejecutores de las obras que, a su vez, debieron adecuarse a nuevas lógicas en la construcción de la ciudad a partir de la habilitación de la *propiedad horizontal* y la consecuente masificación de la construcción en altura. El trabajo avanza en un universo poco explorado señalando el paso de un saber empírico fundado en la lógica artesanal y la tradi-

ción a los retos de hacer posible, *sin sobresaltos* y en el medio local, una renovación estética imaginada en dibujos. Señala el ocaso de un modo situado de producir edificios, previo a la internacionalización de la industria de la construcción de los años sesenta. Finalmente en “Poéticas de lo contingente: arquitectos de la contemporaneidad”, Carla Berrini y Claudio Solari se interrogan sobre la modulación contemporánea de la vanguardia, estableciendo diferencias respecto a la radicalidad política y técnica, y la legitimación académica que caracterizaran a la figura del arquitecto comprometido de los sesenta. Tomando como referencia a miembros del Grupo R de Rosario, un polo de reflexión e innovación disciplinar en los años noventa a distancia del ámbito universitario, recurren a la categoría de *presentismo* elaborada por François Hartog para caracterizar una vanguardia ajena al concepto de futuro, imbricada en redes globales pero atenta a una práctica de indagación regional en la búsqueda de poéticas fuertemente personales.

La sección *Ensayos* reproduce dos de las conferencias del mencionado Seminario. Cláudia Costa Cabral, en “París 1965. Niemeyer, el foyer de la clase obrera y las perspectivas del vanguardista, el profesional y el artista”, rastrea los solapamientos y mutuas distorsiones de las figuras del profesional, el experto, el vanguardista y el militante en un episodio clave en el despegue de la trayectoria internacional de Oscar Niemeyer: el proyecto de la sede del Partido Comunista en la capital francesa. La coyuntura del contrato, la agencia del propio arquitecto en consonancia con su consagración por el *establishment* cultural con una muestra unipersonal en el Centro Pompidou, y la proyección de la filial francesa del partido político en paralelo con las críticas a las *obras de genio* que la rama brasilera desarrollaba contra este perfil profesional, son la ocasión para discutir la mutabilidad y ambigüedad de estos roles aún en actores singulares. Por su parte, Sharif Kahatt en “El Perú como proyecto. La Agrupación Espacio en el proceso de modernización del Perú.” nos sumerge en la vitalidad de la Agrupación Espacio y sus principales miembros. Encuentra hilos de continuidad en una producción que, desde fines de los años 40 a los 90, pasa del manifiesto vanguar-

distas convocando a la modernización estética, a la inmersión como profesionales en nuevos programas de vivienda y regulación urbana que los convierten en expertos convocados en las jornadas acuciantes luego del terremoto de Yungay en 1971. Esta experiencia culmina con la redacción de la Carta de Machu Picchu, la cual revisa críticamente los presupuestos modernistas sintetizados en la Carta de Atenas, presuntamente acordada cuarenta años antes. Una trayectoria canónica que, sin embargo, debe compatibilizarse con el activismo político en el Movimiento Libertad de filiación liberal que el autor explica en su coherencia interna.

Este número cierra, en la sección *Archivo de obras*, con la documentación de la Parroquia San Antonio María Gianelli, realizada por Martín Cabezudo. Su autor, Jorge Scrimaglio, particularmente activo en el período objeto de la convocatoria, se ha constituido en emblema del vanguardista, del arquitecto roarkiano siguiendo el perfil consagrado por Ayn Rand en *El manantial* (1943) con clara referencias a la autosemblanza mitificadora de Frank Lloyd Wright. Más allá de la indudable calidad y originalidad de sus proyectos, se trata de una atribución en la que mucho tiene que ver su personalidad conscientemente construida en reportajes y acciones públicas para dar cuenta de su fidelidad interior con un programa estético personal, en desmedro de un posible éxito económico, llevándolo a extremos para defender la integridad de sus obras en tanto objetos atribuibles al estatuto artístico.

En síntesis, este número es la culminación de una inquietud, de una sospecha, de la intuición de la productividad de ciertas categorías para amojonar el debate contemporáneo sobre los perfiles y los roles del arquitecto. Con la historia, y anclándonos en una coyuntura particularmente bullente de conflictos y posibilidades en América Latina, hemos intentado construir coordenadas que contribuyan, con palabras y con casos, a reflexionar sobre nuestras prácticas y nuestros escenarios de acción y consagración, siempre cambiantes, siempre inevitablemente atravesados por la política, la técnica y la industria cultural●

Normas para la publicación en A&P Continuidad

» Definición de la revista

A&P Continuidad realiza dos convocatorias anuales para recibir artículos. Los mismos se procesan a medida que se postulan, considerando la fecha límite de recepción indicada en la convocatoria.

Este proyecto editorial está dirigido a toda la comunidad universitaria. El punto focal de la revista es el Proyecto de Arquitectura, dado su rol fundamental en la formación integral de la comunidad a la que se dirige esta publicación. Editada en formato papel y digital, se organiza a partir de números temáticos estructurados alrededor de las reflexiones realizadas por maestros modernos y contemporáneos, con el fin de compartir un punto de inicio común para las reflexiones, conversaciones y ensayos de especialistas. Asimismo, propicia el envío de material específico integrado por artículos originales e inéditos que conforman el dossier temático.

El idioma principal es el español. Sin embargo, se aceptan contribuciones en italiano, inglés, portugués y francés como lenguas originales de redacción para ampliar la difusión de los contenidos de la publicación entre diversas comunidades académicas. En esos casos deben enviarse las versiones originales del texto acompañadas por las traducciones en español de los mismos. La versión en el idioma original de autor se publica en la versión on line de la revista mientras que la versión en español es publicada en ambos formatos.

» Documento Modelo para la preparación de artículos y Guía Básica

A los fines de facilitar el proceso editorial en sus distintas fases, los artículos deben enviarse reemplazando o completando los campos del Documento Modelo, cuyo formato general se ajusta a lo exigido en estas Normas para autores (fuente, márgenes, espaciado, etc.). Recuerde que *no serán admitidos otros formatos o tipos de archivo* y que *todos los campos son obligatorios*, salvo en el caso de que se indique lo contrario. Para mayor información sobre cómo completar cada campo puede remitirse a la Guía Básica o a las Normas para autores completas que aquí se detallan. Tanto el Documento Modelo como la Guía Básica se encuentran disponibles en: <https://www.ayp.fapyd.unr.edu.ar/index.php/ayp/about>

» Tipos de artículos

Los artículos postulados deben ser productos de investigación, originales e inéditos (no deben haber sido publicados ni estar en proceso de evaluación). Sin ser obligatorio se propone usar el formato YMRYD (Introducción, Materiales y Métodos, Resultados y Discusión). Como punto de referencia se pueden tomar las siguientes tipologías y definiciones del Índice Bibliográfico Publindex (2010):

• **Artículo de revisión:** documento resultado de una investigación terminada donde se analizan, sistematizan e integran los resultados de investigaciones publi-

cadas o no publicadas, sobre un campo en ciencia o tecnología, con el fin de dar cuenta de los avances y las tendencias de desarrollo. Se caracteriza por presentar una cuidadosa revisión bibliográfica de por lo menos 50 referencias.

• **Artículo de investigación científica y tecnológica:** documento que presenta, de manera detallada, los resultados originales de proyectos terminados de investigación. La estructura generalmente utilizada contiene cuatro apartes importantes: introducción, metodología, resultados y conclusiones.

• **Artículo de reflexión:** documento que presenta resultados de investigación terminada desde una perspectiva analítica, interpretativa o crítica del autor, sobre un tema específico, recurriendo a fuentes originales.

» Título y autores

El título debe ser conciso e informativo, en lo posible no superar las 15 palabras. En caso de utilizar un subtítulo debe entenderse como complemento del título o indicar las subdivisiones del texto. *El título del artículo debe enviarse en idioma español e inglés.*

Los autores (máximo 2) deben proporcionar apellidos y nombres completos o según modelo de citación adoptado por el autor para la normalización de los nombres del investigador (ORCID).

ORCID proporciona un identificador digital persistente para que las personas lo usen con su nombre al participar en actividades de investigación, estudio e innovación. Proporciona herramientas abiertas que permiten conexiones transparentes y confiables entre los investigadores, sus contribuciones y afiliaciones. Por medio de la integración en flujos de trabajo de investigación, como la presentación de artículos y trabajos de investigación, ORCID acepta enlaces automatizados entre el investigador/docente y sus actividades profesionales, garantizando que su obra sea reconocida.

Para registrarse se debe acceder a <https://orcid.org/register> e ingresar su nombre completo, apellido y correo electrónico. Debe proponer una contraseña al sistema, declarar la configuración de privacidad de su cuenta y aceptar los términos de usos y condiciones. El sistema le devolverá un email para confirmar que es usted el que cargó los datos y le proporcionará su identificador. Todo el proceso de registro puede hacer en español.

Cada autor debe indicar su filiación institucional principal (por ejemplo, organismo o agencia de investigación y universidad a la que pertenece) y el país correspondiente; en el caso de no estar afiliado a ninguna institución debe indicar "Independiente" y el país.

El/los autores deberán redactar una breve nota biográfica (máximo 100 palabras) en la cual se detallen sus antecedentes académicos y/o profesionales principales, líneas de investigación y publicaciones más relevantes, si lo consideran pertinente. Si corresponde, se debe nombrar el grupo de investigación o el posgrado del que el artículo es resultado así como también el marco institucional en el cual se desarrolla el trabajo a publicar. Para esta nota biográfica el/los autores

deberán enviar una foto personal y un e-mail de contacto para su publicación.

» Conflicto de intereses

En cualquier caso se debe informar sobre la existencia de vínculo comercial, financiero o particular con personas o instituciones que pudieran tener intereses relacionados con los trabajos que se publican en la revista.

» Normas éticas

La revista adhiere al Código de conducta y buenas prácticas establecido por el *Committee on Publication Ethics (COPE) (Code of Conduct and Best Practice Guidelines for Journal Editors y Code of Conduct for Journals Publishers)*. En cumplimiento de este código, la revista asegurará la calidad científica de las publicaciones y la adecuada respuesta a las necesidades de los lectores y los autores. El código va dirigido a todas las partes implicadas en el proceso editorial de la revista.

» Resumen y palabras clave

El resumen, *escrito en español e inglés*, debe sintetizar los objetivos del trabajo, la metodología empleada y las conclusiones principales destacando los aportes originales del mismo. *Debe contener entre 150 y 200 palabras*. Debe incluir *entre 3 y 5 palabras clave* (en español e inglés), que sirvan para clasificar temáticamente el artículo. Se recomienda utilizar palabras incluidas en el tesauro de UNESCO (disponible en <http://databases.unesco.org/thesp/>) o en la Red de Bibliotecas de Arquitectura de Buenos Aires Vitruvius (disponible en <http://vocabularyserver.com/vitruvio/>).

» Requisitos de presentación

• **Formato:** El archivo que se recibe debe tener formato de página A4 con márgenes de 2.54 cm. La fuente será Times New Roman 12 con interlineado sencillo y la alineación, justificada.

Los artículos podrán tener una *extensión mínima de 3.000 palabras y máxima de 6.000* incluyendo el texto principal, las notas y las referencias bibliográficas.

• **Imágenes, figuras y gráficos:** Las imágenes, *entre 8 y 10 por artículo*, deberán tener una *resolución de 300 dpi* en color (tamaño no menor a 13X18 cm). Los 300 dpi deben ser reales, sin forzar mediante programas de edición. *Las imágenes deberán enviarse incrustadas en el documento de texto –como referencia de ubicación– y también por separado, en formato jpg o tiff*. Si el diseño del texto lo requiriera el secretario de Redacción solicitará imágenes adicionales a los autores. Asimismo, se reserva el derecho de reducir la cantidad de imágenes previo acuerdo con el autor.

Tanto las figuras (gráficos, diagramas, ilustraciones, planos mapas o fotografías) como las tablas deben ir enumeradas y deben estar acompañadas de un título o leyenda explicativa que no exceda las 15 palabras y su procedencia.

Ej.:

Figura 1. Proceso de.... (Stahl y Klauer, 2008, p. 573).

La imagen debe referenciarse también en el texto del artículo, de forma abreviada y entre paréntesis.

Ej.:

El trabajo de composición se efectuaba por etapas, comenzando por un croquis ejecutado sobre papel cuadriculado en el cual se definían las superficies necesarias, los ejes internos de los muros y la combinación de cuerpos de los edificios (Fig. 2), para luego pasar al estudio detallado.

El autor es el responsable de adquirir los derechos o autorizaciones de reproducción de las imágenes o gráficos que hayan sido tomados de otras fuentes así como de entrevistas o material generado por colaboradores diferentes a los autores.

• **Secciones del texto:** Las secciones de texto deben encabezarse con subtítulos, no números. Los subtítulos de primer orden se indican en negrita y los de segundo orden en *bastardilla*. Solo en casos excepcionales se permitirá la utilización de subtítulos de tercer orden, los cuales se indicarán en caracteres normales.

• **Enfatización de términos:** Las palabras o expresiones que se quieren enfatizar, los títulos de libros, periódicos, películas, shows de TV van en *bastardilla*.

• **Uso de medidas:** Van con punto y no coma.

• **Nombres completos:** En el caso de citar nombres propios se deben mencionar en la primera oportunidad con sus nombres y apellidos completos. Luego solo con el apellido.

• **Uso de siglas:** En caso de emplear siglas, se debe proporcionar la equivalencia completa la primera vez que se menciona en el texto y encerrar la sigla entre paréntesis.

• **Citas:** Las citas cortas (menos de 40 palabras) deben incorporarse en el texto. Si la cita es mayor de 40 palabras debe ubicarse en un párrafo aparte con sangría continua sin comillas. Es aconsejable citar en el idioma original, si este difiere del idioma del artículo se agrega a continuación, entre corchetes, la traducción. La cita debe incorporar la referencia del autor (Apellido, año, p. n° de página). En ocasiones suele resultar apropiado colocar el nombre del autor fuera del paréntesis para que el discurso resulte más fluido.

» Cita en el texto

• **Un autor:** (Apellido, año, p. número de página)

Ej.

(Pérez, 2009, p. 23)

(Gutiérrez, 2008)

(Purcell, 1997, pp. 111-112)

Benjamin (1934) afirmó....

• **Dos autores:**

Ej.

Quantrín y Rosales (2015) afirman..... o (Quantrín y Rosales, 2015, p.15)

·**Tres a cinco autores:** Cuando se citan por primera vez se nombran todos los apellidos, luego solo el primero y se agrega et al.

Ej.

Machado, Rodríguez, Álvarez y Martínez (2005) aseguran que... / En otros experimentos los autores encontraron que... (Machado et al., 2005)

·**Autor corporativo o institucional con siglas o abreviaturas:** la primera citación se coloca el nombre completo del organismo y luego se puede utilizar la abreviatura.

Ej.

Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP, 2016) y luego OPEP (2016); Organización Mundial de la Salud (OMS, 2014) y luego OMS (2014).

·**Autor corporativo o institucional sin siglas o abreviaturas:**

Ej.

Instituto Cervantes (2012), (Instituto Cervantes, 2012).

·**Traducciones y reediciones:** Si se ha utilizado una edición que no es la original (traducción, reedición, etc.) se coloca en el cuerpo del texto: Apellido (año correspondiente a la primera edición/año correspondiente a la edición que se utiliza)

Ej.

Pérez (2000/2019)

·Cuando se desconoce la fecha de publicación, se cita el año de la traducción que se utiliza

Ej.

(Aristóteles, trad. 1976)

» Notas

Las notas pueden emplearse cuando se quiere ampliar un concepto o agregar un comentario sin que esto interrumpa la continuidad del discurso y solo deben emplearse en los casos en que sean estrictamente necesarias para la intelección del texto. No se utilizan notas para colocar la bibliografía. Los envíos a notas se indican en el texto por medio de un supraíndice. La sección que contiene las notas se ubica al final del manuscrito, antes de las referencias bibliográficas. No deben exceder las 40 palabras en caso contrario deberán incorporarse al texto.

» Referencias bibliográficas

Todas las citas, incluso las propias para no incurrir en autoplagio, deben corresponderse con una referencia bibliográfica. Por otro lado, no debe incluirse en la lista bibliográfica ninguna fuente que no aparezca referenciada en el texto. La lista bibliográfica se hace por orden alfabético de los apellidos de los autores.

·**Si es un autor:** Apellidos, Iniciales del nombre del autor. (Año de publicación). *Título del libro en cursiva*. Lugar de publicación: Editorial.

Ej.

Mankiw, N. G. (2014). *Macroeconomía*. Barcelona, España: Antoni Bosch.
Autor, A. A. (1997). *Título del libro en cursiva*. Recuperado de <http://www.xxxxxxx>
Autor, A. A. (2006). *Título del libro en cursiva*. doi:xxxxx

·**Si son dos autores:**

Ej.

Gentile P. y Dannone M. A. (2003). *La entropía*. Buenos Aires, Argentina: EUDEBA.

·**Si es una traducción:** Apellido, iniciales del nombre (año). *Título*. (iniciales del nombre y apellido, Trad.). Ciudad, país: Editorial (Trabajo original publicado en año de publicación del original).

Ej.

Laplace, P. S. (1951). *Ensayo de estética*. (F. W. Truscott, Trad.). Buenos Aires, Argentina: Siglo XXI (Trabajo original publicado en 1814).

·**Obra sin fecha:**

Ej.

Martínez Baca, F. (s. f.). *Los tatuajes*. Puebla, México: Tipografía de la Oficina del Timbre.

·**Varias obras de un mismo autor con un mismo año:**

Ej.

López, C. (1995a). *La política portuaria argentina del siglo XIX*. Córdoba, Argentina: Alcan.
López, C. (1995b). *Los anarquistas*. Buenos Aires, Argentina: Tonini.

·**Si es libro con editor o compilador:** Editor, A. A. (Ed.). (1986). *Título del libro*. Lugar de edición: Editorial.

Ej.

Wilber, K. (Ed.). (1997). *El paradigma holográfico*. Barcelona, España: Kairós.

·**Libro en versión electrónica:** Apellido, A. A. (Año). *Título*. Recuperado de <http://www.xxxxxx.xxx>

Ej.

De Jesús Domínguez, J. (1887). *La autonomía administrativa en Puerto Rico*. Recuperado de <http://memory.loc.gov/monitor/oct00/workplace.html>

·**Capítulo de libro:**

-Publicado en papel, con editor:

Apellido, A. A., y Apellido, B. B. (Año). Título del capítulo o la entrada. En A. A. Apellido. (Ed.), *Título del libro* (pp. xx-xx). Ciudad, país: editorial.

Ej.

Flores, M. (2012). Legalidad, leyes y ciudadanía. En F. A. Zannoni (Ed.), *Estudios sobre derecho y ciudadanía en Argentina* (pp. 61-130). Córdoba, Argentina: EDIUNC.

-Sin editor:

McLuhan, M. (1988). Prólogo. En *La galaxia de Gutenberg: génesis del homo typhograficus* (pp. 7-19). Barcelona, España: Galaxia de Gutenberg.

-Digital con DOI:

Albarracín, D. (2002). Cognition in persuasion: An analysis of information processing in response to persuasive communications. En M. P. Zanna (Ed.), *Advances in experimental social psychology* (Vol. 3, pp. 61-130). doi:10.1016/S0065-2601(02)80004-1

•**Tesis y tesinas:** Apellido, A. (Año). *Título de la tesis* (Tesina de licenciatura, tesis de maestría o doctoral). Nombre de la Institución, Lugar. Recuperado de <http://www.xxxxxxx>

Ej.

Santos, S. (2000). *Las normas de convivencia en la sociedad francesa del siglo XVIII* (Tesis doctoral). Universidad Nacional de Tres de Febrero, Argentina. Recuperado de <http://www.untref.edu.ar/5780/1/ECSRAP.F07.pdf>

•**Artículo impreso:** Apellido, A. A. (Fecha). Título del artículo. *Nombre de la revista*, volumen(número si corresponde), páginas.

Ej.

Gastaldi, H. y Bruner, T. A. (1971). El verbo en infinitivo y su uso. *Lingüística aplicada*, 22(2), 101-113.

Daer, J. y Linden, I. H. (2008). La fiesta popular en México a partir del estudio de un caso. *Perífrasis*, 8(1), 73-82.

•**Artículo online:** Apellido, A. A. (Año). Título del artículo. *Nombre de la revista*, volumen (número si corresponde), páginas. Recuperado de <http://www.xxxxxxx>

Ej.

Capuano, R. C., Stubrin, P. y Carloni, D. (1997). Estudio, prevención y diagnóstico de dengue. *Medicina*, 54, 337-343. Recuperado de http://www.trend-statement.org/asp/documents/statements/AJPH_Mar2004_Trendstatement.pdf

Sillick, T. J. y Schutte, N. S. (2006). Emotional intelligence and self-esteem mediate between perceived early parental love and adult happiness. *E-Journal of Applied Psychology*, 2(2), 38-48. Recuperado de <http://ojs.lib.swin.edu.au/index.php/ejap>

•**Artículo en prensa:**

Briscoe, R. (en prensa). Egocentric spatial representation in action and

perception. *Philosophy and Phenomenological Research*. Recuperado de <http://cogprints.org/5780/1/ECSRAP.F07.pdf>

•**Periódico**

-Con autor: Apellido A. A. (Fecha). Título del artículo. *Nombre del periódico*, pp-pp. Ej

Pérez, J. (2000, febrero 4). Incendio en la Patagonia. *La razón*, p. 23.

Silva, B. (2019, junio 26). Polémica por decisión judicial. *La capital*, pp. 23-28.

-Sin autor: Título de la nota. (Fecha). *Nombre del periódico*, p.

Ej.

Incendio en la Patagonia. (2000, agosto 7). *La razón*, p. 23.

-Online: Apellido, A. A. (Fecha). Título del artículo. *Nombre del periódico*. Recuperado de

Ej.

Pérez, J. (2019, febrero 26). Incendio en la Patagonia. *Diario Veloz*. Recuperado de <http://m.diarioveloz.com/notas/48303-siguen-los-incendios-la-patagonia>

-Sin autor

Incendio en la Patagonia. (2016, diciembre 3). *Diario Veloz*. Recuperado de <http://m.diarioveloz.com/notas/48303-siguen-los-incendios-la-patagonia>

•**Simposio o conferencia en congreso:**

Autor, A. (Fecha). Título de la ponencia. En A. Apellido del presidente del congreso (Presidencia), *Título del simposio o congreso*. Simposio o conferencia llevado/a a cabo en el congreso Nombre de la organización, Lugar.

Ej.

Manrique, D. (Junio de 2011). Evolución en el estudio y conceptualización de la consciencia. En H. Castillo (Presidencia), *El psicoanálisis en Latinoamérica*. Simposio llevado a cabo en el XXXIII Congreso Iberoamericano de Psicología, Río Cuarto, Argentina.

•**Materiales de archivo**

Autor, A. A. (Año, mes día). Título del material. [Descripción del material]. Nombre de la colección (Número, Número de la caja, Número de Archivo, etc.). Nombre y lugar del repositorio. Este formato general puede ser modificado, si la colección lo requiere, con más o menos información específica.

- Carta de un repositorio

Ej.

Gómez, L. (1935, febrero 4). [Carta a Alfredo Varela]. Archivo Alfredo Varela (GEB serie 1.3, Caja 371, Carpeta 33), Córdoba, Argentina.

- Comunicaciones personales, emails, entrevistas informales, cartas personales, etc. Ej.

T. K. Lutes (comunicación personal, abril 18, 2001)

(V.-G. Nguyen, comunicación personal, septiembre 28, 1998)

Estas comunicaciones no deben ser incluidas en las referencias

- Leyes, decretos, resoluciones etc.

Ley, decreto, resolución, etc. número (Año de la publicación, mes y día). *Título de la ley, decreto, resolución, etc.* Publicación. Ciudad, País.

Ej.

Ley 163 (1959, diciembre 30). *Por la cual se dictan medidas sobre defensa y conservación del patrimonio histórico, artístico y monumentos públicos nacionales.* Boletín oficial de la República Argentina. Buenos Aires, Argentina.

» Agradecimiento

Se deben reconocer todas las fuentes de financiación concedidas para cada estudio, indicando de forma concisa el organismo financiador y el código de identificación. En los agradecimientos se menciona a las personas que habiendo colaborado en la elaboración del trabajo, no figuran en el apartado de autoría ni son responsables de la elaboración del manuscrito (Máximo 50 palabras).

Cualquier otra situación no contemplada se resolverá de acuerdo a las Normas APA (*American Psychological Association*) 6ª edición.

» Licencias de uso, políticas de propiedad intelectual de la revista, permisos de publicación

Los trabajos publicados en *A&P Continuidad* están bajo una licencia Creative Commons Reconocimiento-No Comercial- Compartir Igual (CC BY-NC-SA) que permite a otros distribuir, remezclar, retocar, y crear a partir de una obra de modo no comercial, siempre y cuando se otorgue el crédito y licencien sus nuevas creaciones bajo las mismas condiciones.

Al ser una revista de acceso abierto garantiza el acceso inmediato e irrestricto a todo el contenido de su edición papel y digital de manera gratuita.

Los autores deben remitir, junto con el artículo, los datos respaldatorios de las investigaciones y realizar su depósito de acuerdo a la Ley 26.899/2013, Repositorios Institucionales de Acceso Abierto.

» Cada autor declara

1 - Ceder a *A&P Continuidad*, revista temática de la Facultad de Arquitectura, Planeamiento y Diseño de la Universidad Nacional de Rosario, el derecho de la primera publicación del mismo, bajo la Licencia *Creative Commons* Atribución-No Comercial-Compartir Igual 4.0 Internacional;

2 - Certifica/n que es/son autor/es original/es del artículo y hace/n constar que el mismo es resultado de una investigación original y producto de su directa contribución intelectual;

3 - Ser propietario/s integral/es de los derechos patrimoniales sobre la obra por lo que pueden transferir sin limitaciones los derechos aquí cedidos, haciéndose responsable/s de cualquier litigio o reclamación relacionada con derechos de propiedad intelectual, exonerando de responsabilidad a la Universidad Nacional de Rosario;

4 - Deja/n constancia de que el artículo no está siendo postulado para su publicación en otra revista o medio editorial y se compromete/n a no postularlo en el futuro mientras se realiza el proceso de evaluación y publicación en caso de ser aceptado;

5 - En conocimiento de que *A&P Continuidad* es una publicación sin fines de lucro y de acceso abierto en su versión electrónica, que no remunera a los autores, otorgan la autorización para que el artículo sea difundido de forma electrónica e impresa o por otros medios magnéticos o fotográficos; sea depositado en el Repositorio Hipermedial de la Universidad Nacional de Rosario; y sea incorporado en las bases de datos que el editor considere adecuadas para su indización.

» Detección de plagio y publicación redundante

A&P Continuidad somete todos los artículos que recibe a la detección del plagio y/o autoplagio. En el caso de que este fuera detectado total o parcialmente (sin la citación correspondiente) el texto no comienza el proceso editorial establecido por la revista y se da curso inmediato a la notificación respectiva al autor. Tampoco serán admitidas publicaciones redundantes o duplicadas, ya sea total o parcialmente.

» Envío

Si el autor ya es un usuario registrado de *Open Journal System* (OJS) debe postular su artículo iniciando sesión. Si aún no es usuario de OJS debe registrarse para iniciar el proceso de envío de su artículo. En *A&P Continuidad* el envío, procesamiento y revisión de los textos no tiene costo alguno para el autor. El mismo debe comprobar que su envío coincida con la siguiente lista de comprobación:

1 - El envío es original y no ha sido publicado previamente ni se ha sometido a consideración por ninguna otra revista.

2 - Los textos cumplen con todos los requisitos bibliográficos y de estilo indicados en las Normas para autoras/es.

3 - El título del artículo se encuentra en idioma español e inglés y no supera las 15 palabras. El resumen tiene entre 150 y 200 palabras y está acompañado de entre 3/5 palabras clave. Tanto el resumen como las palabras clave se encuentran en español e inglés.

4 - Se proporciona un perfil biográfico de cada autor, de no más de 100 palabras, acompañado de una fotografía personal, filiación institucional y país.

5 - Las imágenes para ilustrar el artículo (entre 8/10) se envían incrustadas en el texto principal y también en archivos separados, numeradas de acuerdo al orden sugerido de aparición en el artículo, en formato jpg o tiff. Calidad 300 dpi reales o similar en tamaño 13x18. Cada imagen cuenta con su leyenda explicativa.

6 - Los autores conocen y aceptan cada una de las normas de comportamiento ético definidas en el Código de Conductas y Buenas Prácticas.

7 - Se adjunta el formulario de Cesión de Derechos completo y firmado por los autores.

8. Los autores remiten los datos respaldatorios de las investigaciones y realizan su depósito de acuerdo a la Ley 26.899/2013, Repositorios Institucionales de Acceso Abierto.



